

Addoldy Cymraeg Toronto

**Timothy Eaton Memorial Church
Toronto, Ontario**

Sunday, September 7, 2025 – 2:00 PM



Guest Preacher: Rev. Jaylynn Byassee

Organist: Matthew Coons

"Gogoniant i Dduw yn y goruchaf"

Trefn y gwasanaeth / Order of Service

Organ Prelude

Organ Sonata in B-Flat: I. Andante Allegro

G.F. Handel
Matthew Coons

Croeso/Welcome

Betty Cullingworth

Galwad i addoli/Call to Worship

Come, let us worship the Lord our God.

Y clod, y mawl, y parch a'r bri

Fo byth i enw'n harglwydd ni.

Gweddi Agoriadol/Opening Prayer

Rev. Jaylynn Byassee

Cyhoeddiadau/News & Announcements

Betty Cullingworth

Emyn/Hymn

Gymanfa Ganu Hymn Book #5 Joanna
(v.1 English, v.1 Welsh, v.3 English)

Cyd-weddiwn/Prayers of the People

Rev. Jaylynn Byassee

Gweddi'r Arglwydd/Lord's Prayer *(SAY TOGETHER)*

Pray in language of your choice.

Solo

Fel yr hydd a fref am ddyfroedd

Martin Nystrom
David Phillips

Words based on psalm 42. English words by Martin Nystrom
Translated from English by Peter Thomas and Casi Jones.

Offrwm/The Offering

Improvisation on Rendez á dieu

Matthew Coons

The Doxology

Mawl A Chên No. 321 Praise God From Whom All Blessings Flow

I Dad y trugareddau i gyd

Rhown foliant, holl drigolion byd;

Llu'r Nef moliennwch, ef ar gân,

Y Tad, y Mab a'r Ysbryd Glân.

Praise God, from whom all blessings flow:

Praise Him, all creatures here below;

Praise Him above ye heav'nly host:

Praise Father, Son, and Holy Ghost.

Gweddi Offrymol/Offertory Prayer

Rev. Jaylynn Byassee

Merched Dewi

Nid yw'n gyfrinach

English words and music by Stuart Hamblen.

Welsh translation by Rev. Dr. Cerwyn Davies

Yr Ysgrythyr/ Scripture

Psalm 96: 1-9 & Luke 7: 1-10

English Reader: Lynette Jenkins

Welsh Reader: Raymond Mathias

Emyn/Hymn

Gymanfa Ganu Hymn Book – #18 Huddersfield

(v.1 English, v.1 Welsh, v.2 English)

Pregeth/Sermon

“A Lived Faith”

Rev. Jaylynn Byassee

Emyn/Hymn

Gymanfa Ganu Hymn Book - #62 Mae D'eisiau Di bob awr

(v.1 Welsh, v.1 English, v.4 Welsh)

Y Fendith/The Blessing

The Grace of our Lord, Jesus Christ, the love of God
and the fellowship of the Holy Spirit,
be with us now and forever. Amen.

Gras ein Harglwydd Iesu Grist,
A chariad Duw,
A chymdeithas yr Ysbryd Glân,
fyddo gyda ni oll,
O'r awr hon hyd byth. Amen.

Organ Postlude

Organ Sonata in B-Flat: III. Allegro G.F. Handel
Matthew Coons

Please join us for tea in the second floor lounge following the service
.....

Territorial Acknowledgement

As we gather together, we acknowledge that the land on which the church was built had been the traditional home of the people of the Huron-Wendat, Haudenosaunee (Iroquois) and more recently the Mississauga of the Credit River. They worshipped in their own way and language for many years in this neighbourhood. We remember, and appreciate, this connection as we worship in the Welsh language.
.....



**ADDOLDY CYMRAEG TORONTO
UPCOMING SERVICES**

Next Service: Sunday, October 5 at 2:00 PM
More details to follow.



TEA

Please see Nia if you are able to volunteer for tea.
It's such an important time of fellowship for our community.
Nia can also be reached at nia234@yahoo.com.

REV. JAYLYNN BYASSEE



Jaylynn hails from West Texas. After spending years teaching children with special needs and elementary education, she then taught English as a Second Language in Budapest, Hungary. She followed a call to seminary at Duke Divinity earning her Master of Divinity degree. With over 20 years of experience, Jaylynn has led churches of all sizes across North Carolina, in the western suburbs of Chicago, as well as Vancouver, British Columbia and Toronto, Ontario—serving in urban, rural, and suburban settings. Jaylynn is serving as an ordained minister in Toronto.

She has traveled for ministry and mission to India, Rwanda, Kenya, South Africa, Bolivia, Costa Rica, Guatemala, and Mexico.

She now serves as Associate Minister of St. Andrew's Church in downtown Toronto, which makes her a Presbyterian now! She's currently studying for a doctorate in contextual theology at Northern Seminary in Chicago.

FLOWERS FOR OUR SERVICES

If you are interested in contributing flowers for the communion table at any upcoming Addoldy service please contact Sheryl Clay-Newell at sheryl.claynewell@gmail.com



ONLINE WELSH LESSONS

Beginners' class on Friday nights between 7:00 and 9:00 PM (Eastern Time)
Intermediate class on Saturday mornings between 9:00 AM and 12 noon (Eastern Time).

The classes will begin in late September and run through to May. There is no cost for the lessons. If you have questions or are interested in joining, please contact tiwtorcymraeg@sympatico.ca.



LUNCH AND LEARN

Let's de-clutter – without it being stressful or overwhelming!

Led by Carolyn Caldwell, Professional Organizer

Sunday, September 28 at 12:15 PM



Register at churchcenter.com/registrations/events/3090669 or
Scan the QR Code



THANKSGIVING HOMECOMING & TEA THURSDAY, OCTOBER 9 AT 2:00 PM

Mark your calendars!

If you need a ride or you can drive please contact:
joanneleatch@temc.ca or 416-925-5977 ext. 230.



2025 Upcoming Welsh Community Events

September 27 – 9:30 am

**Burlington Welsh Male Chorus
and Burlington Welsh Ladies Chorus – Fall Celtic Festival**

Toronto Rock Athletic Center (Oakville, ON)

Visit: burlingtonwelsh.com/events/

October 4 – 7:00 pm

Burlington Welsh Male Chorus

Knox Presbyterian Kincardine, Ontario

Visit: burlingtonwelsh.com/events/

November 1 – Remembrance Day Concert

Burlington Welsh Male Chorus and

Toronto Welsh Male Voice Choir

Glen Abbey United Church Oakville, Ontario

Visit: burlingtonwelsh.com/events/

torontowelshchoir.com

**November 28 – 7:30 pm – Burlington Welsh Ladies Chorus
Christmas Concert**

St. Matthew on-the-plains, Burlington, Ontario

Visit: bwlcladieschorus.ca/

**November 29 – 3:00 pm – Burlington Welsh Male Chorus
Christmas Concert**

St. James Anglican, Dundas, Ontario

Visit: burlingtonwelsh.com/events/

**December 5, 2025 – 7:00 pm: Burlington Welsh Male Chorus
11th Annual Christmas Concert**

St. Christopher's Anglican, Burlington, Ontario

Visit: burlingtonwelsh.com/events/

December 7 – 2:30 pm – Toronto Welsh Male Voice Choir

Norval United Church Concert

Georgetown, Ontario

Visit: torontowelshchoir.com

December 10 – 7:00 – Toronto Welsh Male Voice Choir

Calvin Presbyterian Church, Toronto

Visit: torontowelshchoir.com

Timothy Eaton Memorial Church

The United Church of Canada

230 St. Clair Avenue West, Toronto, ON M4V 1R5

Phone: 416-925-5977 • Fax: 416-925-0084 • Internet: www.temc.ca

Sextons' cell: 416-804-2404, email: sexton@temc.ca

Senior Minister:

Jason Byassee, x 231, jasonbyassee@temc.ca

Congregational Designated Minister of Pastoral Care:

Joanne Leatch, x 230, joanneleatch@temc.ca

Supply Minister:

Dayle K. Barrett, x 235, daylebarrett@temc.ca

Minister Emeritus:

Rev. Dr. Jean Hunnisett

Minister Emeritus:

Rev. Dr. Cerwyn Davies